

Tschechisch im Alltag

Modul 8: Ein schlechter Tag

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Ein schlechter Tag

Tschechisch

Online lesen & hören



Bolí mě hlava

Für einen schmerzenden Körperteil verwendest du **bolí mě hlava** oder **bolí mě ucho**. Bei Halsschmerzen ist **bolí mě v krku** besonders natürlich. Manche Körperteile stehen im Plural: **bolí mě záda, bolí mě uši**.

Kurze Akkusativpronomen sind **mě, tě, ho, ji, nás, vás, je**. Sie unterscheiden sich von Empfängerformen: **bolí mě**, aber **je mi zima**. Eine Dauer lässt sich einfach ausdrücken: **Už tři dny mě bolí hlava**. Die vollständige Gruppe der Körperteile umfasst **hlava, oko, ucho, nos, ústa, zub, krk, záda, břicho, ruka, noha, prst**.

Tschechisch	Bedeutung
Bolí mě hlava.	Mir tut der Kopf weh.
Bolí vás v krku?	Tut Ihr Hals weh? (höflich)
Je mi horko.	Mir ist heiß.
Bolí mě záda.	Mein Rücken tut weh.

Datum narození

Ein Termindatum verwendet dieselben Datumsformen wie ein Geburtstag: **dvacátého osmého května**. Das Jahr 1995 kann als **devatenáct set devadesát pět** oder **tisíc devět set devadesát pět** gelesen werden.

Für deine Geburt verwendet ein Mann die nützliche Vergangenheitswendung **narodil jsem se**, eine Frau **narodila jsem se**. Die Wortfolge kann **Narodil jsem se desátého července...** lauten. Frage nach einem früheren Termin mit **Je to možné dřív? Dnes nebo zítra?**

Tschechisch	Bedeutung
Desátého července.	Am zehnten Juli.
Dvacátého osmého května.	Am achtundzwanzigsten Mai.
Narodil jsem se v roce 1995.	Ich wurde 1995 geboren.
Je to možné dřív?	Geht es früher?

Otevřete ústa

Nützliche höfliche Anweisungen sind **otevřete, řekněte, dýchejte, pijte, jezte, kupte si**. Die vertrauten Formen lauten **otevři, řekni, dýchej, pij, jez, kup si**. Um etwas gemeinsam vorzuschlagen, verwendest du **otevřeme, řekněme, dýchejme, pijme, jezme, kupme si**.

Für alltägliche Ratschläge ist **musíte hodně spát** einfach und klar. Bedingungen können **jestli** verwenden: **Jestli vás bolí v krku, pijte čaj**. Lerne **od soboty** für „seit Samstag“ und **do soboty** für „bis Samstag“.

Tschechisch	Bedeutung
Otevřete ústa, prosím, pane Tomáši.	Öffnen Sie bitte den Mund, Herr Tomáš.
Jezte ovoce, prosím, paní Nováková.	Essen Sie bitte Obst, Frau Nováková.
Pij čaj, Eliško.	Trink Tee, Eliška.
Jsem doma od soboty.	Ich bin seit Samstag zu Hause.

Vstal jsem a vstala jsem

Die Vergangenheit verwendet in der ersten und zweiten Person eine Form mit **-l** und das Präsens von **být**: **vstal jsem/vstala jsem, vstal jsi/vstala jsi, vstal/vstala, vstali jsme/vstaly jsme, vstali jste/vstaly jste, vstali/vstaly**. Im sächlichen Singular steht **vstalo**, im sächlichen Plural **vstala**.

Eine Gruppe mit einem männlich belebten Mitglied verwendet meist **-li**. Rein weibliche oder männlich unbelebte Gruppen verwenden **-ly**. Höfliches **vy** für eine einzelne Person lautet **vstal jste** für einen Mann und **vstala jste** für eine Frau. Kurze Hilfsverben stehen nach der ersten Wortgruppe: **Dnes jsem vstal**. Die dritte Person hat kein Hilfsverb: **Jan vstal**.

Nützliche Vergangenheitsformen sind **dal/dala, vzal/vzala, koupil/koupila**. Der tschechische Aspekt unterscheidet einen Vorgang von seinem Abschluss: **kupovat/koupit**. Lerne diese Paare durch Situationen, statt die Endungen mechanisch zu verändern.

Tschechisch	Bedeutung
Dnes jsem vstal.	Ich bin heute aufgestanden.
Jan vstal v pět.	Jan ist um fünf aufgestanden.
Petra koupila mléko.	Petra hat Milch gekauft.
Už jste vstal?	Sind Sie schon aufgestanden? (höflich)

Po jídle a třikrát denně

Für Anweisungen zur Medikamenteneinnahme sind diese Zeitangaben nützlich: **po jídle** (nach dem Essen), **před jídlem** (vor dem Essen), **třikrát denně** (dreimal täglich), **každou hodinu** (jede Stunde).

Zahl und Nomenform passen weiterhin zueinander: **jedna tableta, dvě tablety, pět tablet.** Für ein direktes Verboobjekt verwendest du **beru jednu tabletu.** Empfängerformen helfen bei Geschenken und Hilfe: **Jan mi dal špunty do uší.**

Tschechisch	Bedeutung
Beru dvě tablety.	Ich nehme zwei Tabletten.
Beru pět tablet.	Ich nehme fünf Tabletten.
Lék беру po jídle.	Ich nehme das Medikament nach dem Essen.
Jan mi dal špunty do uší.	Jan hat mir Ohrstöpsel gegeben.

GRAMMATIK

G1) ACHE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Narodil jsem se v roce 1995.

Bedeutung: Ich wurde 1995 geboren.

- 2 Narodila jsem se v roce 1995.

Bedeutung: Ich wurde 1995 geboren.

- 3 Dnes jsem vstal.

Bedeutung: Ich bin heute aufgestanden.

- 4 Dnes jsem vstala.

Bedeutung: Ich bin heute aufgestanden.

- 5 Bolí mě hlava.

Bedeutung: Mir tut der Kopf weh.

- 6 Desátého července.

Bedeutung: Am zehnten Juli.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Übersetzung und das Muster aus dieser Einheit.

- 1 Lukas: _____ jsem se v roce 1995.

- ☐ A Narodili
- ☐ B Narodily
- ☐ C Narodil

Bedeutung: Ich wurde 1995 geboren.

2 Lena: _____ jsem se v roce 1995.

- ☐ A Narodila
- ☐ B Narodili
- ☐ C Narodily

Bedeutung: Ich wurde 1995 geboren.

3 Lukas: Dnes jsem _____.

- ☐ A vstal
- ☐ B vstali
- ☐ C vstaly

Bedeutung: Ich bin heute aufgestanden.

4 Lena: Dnes jsem _____.

- ☐ A vstali
- ☐ B vstaly
- ☐ C vstala

Bedeutung: Ich bin heute aufgestanden.

5 Bolí _____ hlava.

- ☐ A mě
- ☐ B já
- ☐ C mi

Bedeutung: Mir tut der Kopf weh.

6 Desátého _____.

- ☐ A července
- ☐ B červenci
- ☐ C červenec

Bedeutung: Am zehnten Juli.

7 _____ ústa, prosím, pane Tomáši.

- ☐ A Otevřete
- ☐ B Otevři
- ☐ C Otevřeme

Bedeutung: Öffnen Sie bitte den Mund, Herr Tomáš.

8 Lukas: Dnes jsem _____.

- ☐ A vstali
- ☐ B vstal
- ☐ C vstaly

Bedeutung: Ich bin heute aufgestanden.

9 Lena: Dnes jsem _____.

- ☐ A vstaly
- ☐ B vstala
- ☐ C vstali

Bedeutung: Ich bin heute aufgestanden.

10 Beru dvě _____.

- ☐ A tablet
- ☐ B tablety
- ☐ C tableta

Bedeutung: Ich nehme zwei Tabletten.

G3) ERGÄNZE DIE AUSSAGEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Narodil Narodili

Lukas: _____jsem se v roce 1995.

Bedeutung: Ich wurde 1995 geboren.

Narodila Narodili

Lena: _____jsem se v roce 1995.

Bedeutung: Ich wurde 1995 geboren.

vstal vstali

Lukas: Dnes jsem _____.

Bedeutung: Ich bin heute aufgestanden.

vstala vstali

Lena: Dnes jsem _____.

Bedeutung: Ich bin heute aufgestanden.

mě mi

Bolí _____ hlava.

Bedeutung: Mir tut der Kopf weh.

července červenec

Desátého _____.

Bedeutung: Am zehnten Juli.

Otevřete Otevři

_____ ústa, prosím, pane Tomáši.

Bedeutung: Öffnen Sie bitte den Mund, Herr Tomáš.

vstal vstali

Lukas: Dnes jsem _____.

Bedeutung: Ich bin heute aufgestanden.

vstala vstali

Lena: Dnes jsem _____.

Bedeutung: Ich bin heute aufgestanden.

tablety tableta

Beru dvě _____.

Bedeutung: Ich nehme zwei Tabletten.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 roce 1995. se jsem Narodil v

Bedeutung: Ich wurde 1995 geboren.

2 v se roce Narodila 1995. jsem

Bedeutung: Ich wurde 1995 geboren.

3 Dnes vstal. jsem

Bedeutung: Ich bin heute aufgestanden.

4 vstala. jsem Dnes

Bedeutung: Ich bin heute aufgestanden.

5 hlava. Bolí mě

Bedeutung: Mir tut der Kopf weh.

6 ústa, pane Tomáši. Otevřete prosím,

Bedeutung: Öffnen Sie bitte den Mund, Herr Tomáš.

7 jsem vstal. Dnes

Bedeutung: Ich bin heute aufgestanden.

8 jsem vstala. Dnes

Bedeutung: Ich bin heute aufgestanden.

9 Beru tablety. dvě

Bedeutung: Ich nehme zwei Tabletten.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Lukas: Ich wurde 1995 geboren. Du sagst:

- ☐ A Narodili jsem se v roce 1995.
- ☐ B Narodil jsem se v roce 1995.

2 Lena: Ich wurde 1995 geboren. Du sagst:

- ☐ A Narodila jsem se v roce 1995.
- ☐ B Narodili jsem se v roce 1995.

3 Lukas: Ich bin heute aufgestanden. Du sagst:

- ☐ A Dnes jsem vstali.
- ☐ B Dnes jsem vstal.

4 Lena: Ich bin heute aufgestanden. Du sagst:

- ☐ A Dnes jsem vstala.
- ☐ B Dnes jsem vstali.

5 Mir tut der Kopf weh. Du sagst:

- ☐ A Bolí mi hlava.
- ☐ B Bolí mě hlava.

6 Am zehnten Juli. Du sagst:

- ☐ A Desátého červenec.
- ☐ B Desátého července.

G6) VERBINDE AUSSAGEN UND BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| ① Beru dvě tablety. | Ⓐ Mir tut der Kopf weh. |
| ② Narodila jsem se v roce 1995. | Ⓑ Ich wurde 1995 geboren. |
| ③ Desátého července. | Ⓒ Öffnen Sie bitte den Mund, Herr Tomáš. |
| ④ Bolí mě hlava. | Ⓓ Ich bin heute aufgestanden. |
| ⑤ Dnes jsem vstala. | Ⓔ Am zehnten Juli. |
| ⑥ Otevřete ústa, prosím, pane Tomáši. | Ⓕ Ich nehme zwei Tabletten. |
| ⑦ Dnes jsem vstala. | Ⓖ Ich bin heute aufgestanden. |